



## СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### «СОЦІОКУЛЬТУРНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНОЇ МОВИ»

Компонента освітньої програми – **вибіркова** (3 кредити)

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Освітньо-професійна програма</b> | Німецька мова і література та англійська мова                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Спеціальність</b>                | B11 Філологія                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Спеціалізація</b>                | B11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька.                                                                                                                                                                                       |
| <b>Галузь знань</b>                 | В Культура, мистецтво та гуманітарні науки                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Рівень вищої освіти</b>          | другий (магістерський)                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Мова навчання</b>                | німецька                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Профайл викладача (-ів)</b>      | Коропатницька Тетяна Петрівна - кандидат філологічних наук, доцент кафедри<br><a href="https://liberal1.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/koropatnitska-tetiana-petrivna/">https://liberal1.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/koropatnitska-tetiana-petrivna/</a> |
| <b>Контактний тел.</b>              | +380977292298                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>E-mail:</b>                      | t.koropatnicka@chnu.edu.ua                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Сторінка курсу в Moodle</b>      | <a href="https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=5867">https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=5867</a>                                                                                                                                               |
| <b>Консультації</b>                 | за графіком консультацій                                                                                                                                                                                                                                          |

### АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Навчальна дисципліна „Соціокультурна компетентність викладача іноземної мови” є дисципліною вільного вибору здобувачів освіти у блоці професійної підготовки майбутніх магістрів філології. Вона передбачає лекційні та семінарські заняття, а також самостійну роботу здобувачів освіти.

**Мета навчальної дисципліни** полягає в тому, щоб сформувати у студентів здатність ефективно інтегрувати соціокультурні аспекти у процес викладання іноземних мов. Дисципліна спрямована на розвиток розуміння культурних відмінностей, їх впливу на комунікацію, а також на формування навичок міжкультурної взаємодії. Студенти навчатимуться аналізувати та використовувати культурні контексти для підвищення мотивації учнів, сприяти успішному навчанню іноземної мови через розуміння культурних цінностей, традицій і норм спільнот, мова яких вивчається.

### НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

| Змістовий модуль 1. Основні засади міжкультурної комунікації в професійній діяльності викладача іноземних мов |                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Тема 1</b>                                                                                                 | Поняття комунікації і її роль у концепції культури. Функції комунікації. Основні види комунікації. Соціокультурна |

|                                                                                                                             |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | компетентність викладача іноземних мов                                                                     |
| <b>Тема 2</b>                                                                                                               | Основні типи культур. Міжкультурні стилі комунікації.                                                      |
| <b>Тема 3</b>                                                                                                               | Комунікація і культура. Поняття культурних цінностей і їхнє місце в міжкультурній комунікації.             |
| <b>Тема 4</b>                                                                                                               | Проблема «чужорідності» культури. Культурна адаптація. Культурний шок.                                     |
| <b>Тема 5</b>                                                                                                               | Культурна ідентичність.                                                                                    |
| <b>Тема 6</b>                                                                                                               | Елементи комунікації у контексті міжкультурної комунікації. Психологічні основи міжкультурної комунікації. |
| <b>Змістовий модуль 2. Проблема сприйняття і розуміння у міжкультурній комунікації в діяльності викладача іноземних мов</b> |                                                                                                            |
| <b>Тема 7</b>                                                                                                               | Проблема сприйняття в міжкультурній комунікації та культурні коди.                                         |
| <b>Тема 8</b>                                                                                                               | Природа міжкультурних конфліктів та їх види. Стратегії та засоби їх подолання.                             |
| <b>Тема 9</b>                                                                                                               | Поняття міжкультурно-комунікативної компетенції. Толерантність і її межі.                                  |
| <b>Тема 10</b>                                                                                                              | Актуальні проблеми міжкультурної комунікації в сучасному світі.                                            |

## ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ, ФОРМИ ТА МЕТОДИ МЕТОДИ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проектна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких:

1. Вербальні методи: розповідь, бесіда, лекція.
2. Практичні методи: семінар, презентація, виступ, конспектування, письмові вправи на множинний вибір, письмові розгорнуті відповіді на запитання.
3. Робота з підручниками та науковими статтями.
4. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

## ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

**Поточний контроль:** усне та письмове опитування, тестування, творча робота, проєкт, презентація та ін.

**Підсумковий контроль** – залік.

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ECTS).

**Критерієм** успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання визначеним у робочій програмі навчальної дисципліни.

**Засоби оцінювання:** модульні тести; виступи-презентації на семінарах, проєкти (індивідуальні та командні проєкти; дослідницько-творчі).

Модульний тест – вага 10 балів.

Виступ-презентація на семінарі – вага 5 балів. Оцінювання за шкалою А, В, С

(див. табл.) і виводиться наприкінці усереднена оцінка в балах.

Загальна кількість балів, яку здобувач освіти може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів здобувач освіти набирає за два модулі і 40 балів під час підсумкового виду контролю (залік).

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі – під час проведення заліку з дисципліни. Максимальна кількість балів, яку здобувач освіти може отримати у ході проведення підсумкового контролю становить 40 балів. Відповіді на питання в кожному з білетів передбачають демонстрацію теоретичних знань здобувача освіти з дисципліни. Оцінювання відповідей на ці питання здійснюється за спільними критеріями.

Критерії та параметри оцінювання відповідей на питання:

А – здобувач освіти вичерпно висвітлює теоретичне питання; чітко і конкретно висловлює головні моменти, наводить адекватні різноманітні приклади; логічно обґрунтовано і структурно правильно будує відповідь;

В – здобувач освіти достатньо повно висвітлює теоретичне питання; правильно виокремлює головні моменти, наводить необхідні приклади; логічно і структурно правильно будує відповідь; проте відповідь має незначні неточності та помилки;

С – здобувач освіти неповно висвітлює теоретичне питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі як незначні, так і значні неточності та помилки;

Д – здобувач освіти частково і недостатньо висвітлює теоретичне питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі значні неточності та помилки;

Е – здобувач освіти частково і недостатньо висвітлює теоретичне питання; викладає недостатній для висвітлення теми обсяг теоретичних положень; не виокремлює головні думки; не наводить приклади; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має велику кількість значних помилок.

## **ЗАРАХУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НЕФОРМАЛЬНОЇ ОСВІТИ**

Оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання з навчальної дисципліни відбувається згідно з [«Порядком визнання у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти»](#). З дисципліни, за результатами неформальної та/або інформальної освіти з проблем, що відповідають тематиці курсу, здобувачу може бути зараховано до 25% від загальної кількості балів.

## **ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ**

Академічна доброчесність є ключовим компонентом освітнього процесу і спрямована на створення умов для чесної та відповідальної роботи як викладачів, так і студентів. Взаємна повага, самостійність та об'єктивність у навчальному

процесі сприяють створенню якісного освітнього середовища, яке відповідає сучасним етичним стандартам.

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича»  
<https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu.pdf> ;
- «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича»  
[https://www.chnu.edu.ua/media/f5eleobm/polozhennya-pro-zapobihannia-plahiatu\\_2024.pdf](https://www.chnu.edu.ua/media/f5eleobm/polozhennya-pro-zapobihannia-plahiatu_2024.pdf)

### **ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

1. Педагогічні умови формування соціокультурної компетентності майбутніх учителів іноземної мови. URL: [https://www.academia.edu/93121225/ПЕДАГОГІЧНІ\\_УМОВИ\\_ФОРМУВАННЯ\\_СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ\\_КОМПЕТЕНТНОСТІ\\_МАЙБУТНІХ\\_УЧИТЕЛІВ\\_ІНОЗЕМНОЇ\\_МОВИ](https://www.academia.edu/93121225/ПЕДАГОГІЧНІ_УМОВИ_ФОРМУВАННЯ_СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ_КОМПЕТЕНТНОСТІ_МАЙБУТНІХ_УЧИТЕЛІВ_ІНОЗЕМНОЇ_МОВИ)
2. Interkulturelle Kompetenz. URL: <https://youtu.be/7QLZ1ImRl6I?si=9gwU8qLLNGPwN8AN>
3. Методичні рекомендації з розвитку багатомовної освіти у навчальних закладах України. URL: [https://patriri.ro/wpcontent/uploads/2019-/04/-Multilingual-education-in-Ukraine-Методичні-рекомендації\\_ПАТРИР.pdf](https://patriri.ro/wpcontent/uploads/2019-/04/-Multilingual-education-in-Ukraine-Методичні-рекомендації_ПАТРИР.pdf) .